

Istruzioni per l'applicazione delle ruote di allaggio sulla poppa dei battelli gonfiabili

- 1) Applicare le strisce adesive allegate come maschera di foratura in modo che il lato B sia tangente alla coda del gommone e lo spigolo A sfiori il fondo dello specchio di poppa.
- 2) Forare con punte del diametro indicate sulla maschera.
- 3) Togliere la mascherina adesiva e montare i vari particolari con la relativa contro piastra stringendo a fondo le viti.
- 4) I disegni indicano oltre l'uso delle ruote anche l'esempio per l'applicazione degli adesivi sulle imbarcazioni.

Instructions pour l'application des roues de halage sur la poupe des bateaux gonflables

- 1) Appliquer les bandes adhésives inclus comme gabarit de perçage de sorte que la cote B soit tangente à la ligne creuse du bateau et que l'arrête A à fleur du fond de la surface de la poupe.
- 2) Percer avec des pointes du diamètre indiqué sur le gabarit.
- 3) Enlever le gabarit adhésif et monter les différentes parties en serrant à fond les vis.
- 4) Les dessins indiquent outre l'utilisation des roues l'exemple pour l'application sur les bateaux.

Instruction for the application of the launching wheels on inflatable boats stern

- 1) Apply the enclosed adhesive strips as perforation mask, so as the side B will be tangent to the rubber boat tail and the edge A skim along the bottom of the transom.
- 2) Perforate with points of the diameter showed on the mask.
- 3) Take away the adhesive mask and mount the various accessories holding the screw tightly.
- 4) Drawings show further to the wheels utilisation, also an example for the application on boats.

Anweisungen für die Anbringung der Bohrräder am Backbord aufblasbaren Boote

- 1) Man bringe die Anlage Klebestreifen entsprechend der Bohrschablone an sodass die Seite B an das hintere bootende anliegt, und die Kante A das Ende des Backbordspiegels berührt.
- 2) Man bohre mit Bohrerstippen mit dem genannten Durchmesser auf die Schablone.
- 3) Man entnehme die Klebeschablone und Montiere die verschiedenen Teile auf, indem man die Schrauben fest anzieht.
- 4) Auf den Zeichnungen kann man außer den Rollen auch ein Anwendungsbeispiel an Booten.

Instructie voor het toepassen van de strandwielen op de achterzijde van rubberboten

- 1) Breng de bijgeleverde montagestickers aan op de spiegel van de boot zodanig dat de buitenzijde van de strip de binnenzijde van de luchtkamer raakt (B) en de onderzijde strip gelijk staat met de onderzijde van de spiegel (A).
- 2) Boor de gaten van de montagestickers door de spiegel.
- 3) Verwijder de montagestickers en bevestig de verschillende onderdelen door de bouten goed aan te draaien.
- 4) Bovenstaand schema verwijst verder naar de installatie en gebruik van de strandwielen op de rubberboot.

Instruções para a montagem das rodas na popa dos barcos insufláveis

- 1) Aplique as fitas adesivas incluídas como máscara de perfuração, de modo que o lado B esteja tangente ao rabo do barco e o canto A esteja a tocar na aresta do painel de popa, conforme indicado.
- 2) Fure nos pontos e com os diâmetros indicados na máscara.
- 3) Retire a máscara adesiva e monte os acessórios apertando firmemente os parafusos.
- 4) Os desenhos mostram o funcionamento das rodas e também a respectiva montagem.

